

Ev. č. zmluvy:...../2024

## ZMLUVA O PREVODE VLASTNÍCKEHO PRÁVA K VODNEJ STAVBE

uzatvorená podľa § 51 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v z.n.p. a ostatných právnych predpisov účinných na území SR (ďalej len „zmluva“)

medzi zmluvnými stranami:

**Účastník 1:** Trnavská vodárenská spoločnosť, a.s.  
So sídlom: Priemyselná 10, 921 79 Piešťany  
Štatutárny zástupca: Ing. Vladimír Púčík, predseda predstavenstva a.s.  
Ivan Šiška, podpredseda predstavenstva a.s.  
IČO: 36 252 484  
DIČ: 2020172264  
IČ DPH: SK2020172264  
Bank. spojenie : VÚB, a.s.  
Číslo účtu IBAN: SK71 0200 0000 2700 0300 2212  
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, oddiel Sa, Vložka číslo: 10263/T  
(ďalej len „Účastník 1“)  
a

**Účastník 2:** Mesto Trnava  
So sídlom: Hlavná ulica 1, 917 71 Trnava  
Štatutárny zástupca: JUDr. Peter Bročka, LL.M. - primátor mesta  
IČO: 00 313 114  
DIČ: 2021175728  
IČ DPH: SK2021175728  
Bank. spojenie: VÚB, a.s.  
Číslo účtu IBAN: SK59 0200 0000 0000 2692 5212  
Samostatný územný samosprávny a správny celok SR  
(ďalej len „Účastník 2“ a Účastník 1 a Účastník 2 spolu ako „zmluvné strany“)

Zmluvné strany uzatvárajú zmluvu za nasledujúcich podmienok:

### PREAMBULA

#### Článok I

##### Predmet zmluvy

- 1.1 Účastník 2 na základe zmluvy prevádza na Účastníka 1 vlastnícke právo k vodnej stavbe :
- a) *Obytný súbor Trnava, Zátvor II, ulica Piešťanská – Etapa E 1*, stavebnému objektu verejného vodovodu SO 215.E11 – Verejný vodovod v rozsahu
- vetvy verejného vodovodu VC.E11 - potrubie HDPE DN 200 (225x13,4 mm), PN10, SDR 17, dĺžka 92,4 m, napojeného na vetvu V1-2
  - vodovodného potrubia napojeného na vetvu V1-2 (SO215-1-4 Vodovod V1-2) v uzáverovom uzle s hydrantom H1, vetva je ukončená uzáverom a hydrantom H2 DN 80
- b) *Obytný súbor Trnava, Zátvor II, ulica Piešťanská – Etapa E 1*, stavebnému objektu verejnej kanalizácie SO 216.E11 – Jednotná kanalizácia v rozsahu

- stoky JF.E11 - potrubie PVC DN 400, dĺžka 87 m, napojenej na stoku J3-1 v šachte Š1.JF
- revíznej šachty DN 1000 – 3 ks, šachta Š1.JF s dnom DN 1200

c) *Obytný súbor Trnava, Zátvor II, ulica Piešťanská – Etapa E 1*, stavebnému objektu verejnej kanalizácie SO 216.E12 – *Jednotná kanalizácia* v rozsahu

- stoky JC.E12 - potrubie PVC DN 300, dĺžka 114,2 m, ktorá sa napojila na stoku JC zaústenú do stoky J3-1
- stoky JC - potrubie PVC DN 500, dĺžka 13 m
- revíznej šachty DN 1000 – 5 ks

Trvalé užívanie vyššie špecifikovaných vodných stavieb – stavebných objektov verejného vodovodu a verejnej kanalizácie bolo povolené vo vzťahu k čiastkovému objektu podľa písm. a) - c) tohto odseku tohto článku zmluvy na základe Rozhodnutia Okresného úradu Trnava, odboru starostlivosti o životné prostredie, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia č.: OU-TT-OSZP3-2022/027578-006 zo dňa 25.10.2022, ktoré nadobudlo riadne právoplatnosť dňa 07.11.2022 (ďalej len „Rozhodnutie“).

- 1.2 Technické parametre vyššie špecifikovaných vodných stavieb sú špecifikované v projektovej dokumentácii podľa rozhodnutia (ďalej len „PD“).
- 1.3 Vodné stavby v rozsahu podľa ods. 1.1 tohto článku zmluvy (čl. I ods. 1.1. písm. a) - c) zmluvy) sú predmetom prevodu na základe zmluvy (ďalej tiež aj „*predmet prevodu*“). Pod rozsah predmetu prevodu nespádajú žiadne vodovodné alebo kanalizačné prípojky.
- 1.4 Detailná špecifikácia predmetu prevodu sa nachádza v Rozhodnutí a projektovej dokumentácii skutočného vyhotovenia vodnej stavby podľa ods. 1.2 tohto článku zmluvy, ako aj v geodetickej dokumentácii, ktorú Účastník 2 odovzdal Účastníkovi 1 pred uzatvorením zmluvy. Rozhodnutie tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy ako jej Príloha č. 1.
- 1.5 Účastník 1 sa zaväzuje, že prevezme predmet prevodu za podmienok stanovených v zmluve do svojho výlučného vlastníctva a bude znášať riziká a náklady spojené s týmto vlastníctvom (čím nie je dotknutá záruka poskytovaná Účastníkom 2), osobitne s užívaním a prevádzkou predmetu prevodu, ktoré podliehajú regulácii, najmä na základe zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v z. n. p.
- 1.6 Účastník 2 sa súčasne zaväzuje do 30 dní odo dňa platnosti zmluvy odovzdať Účastníkovi 1 kompletnú technickú dokumentáciu vodnej stavby, čím sa rozumie odovzdanie nasledujúcich listín:
  - Právoplatné stavebné povolenie
  - Stavebné denníky
  - Zápis o vykonaných tlakových skúškach, záznam o skúškach vodotesnosti
  - Atesty použitých a zabudovaných materiálov
  - Osvedčenie o prezvonení vyhľadávacieho vodiča (ak je inštalovaný)
  - Prevádzkový poriadok podľa vyhlášky MŽP SR č. 55/2004 Z. z.
  - Geodetické a digitálne zameranie
  - Preberacia zápisnica stavby medzi zhotoviteľom a odberateľom
  - Znalecký posudok k stanoveniu všeobecnej hodnoty vodnej stavby (znalca na vypracovanie znaleckého posudku je Účastník 2 povinný si nechať vopred odsúhlasiť Účastníkom 1, inak nie je Účastník 1 povinný predkladať znalecký

posudok akceptovať a Účastníkom 2 predkladaná dokumentácia je v tom dôsledku nekompletná).

- Iné verejnoprávne listiny súvisiace s vodnou stavbou (vrátane súvisiacej technickej dokumentácie) a dokumenty potrebné na riadne užívanie vodnej stavby alebo na riadne uplatnenie zodpovednosti za vady (podrobnosti určí Účastník 1)

## Článok II

### Stav predmetu prevodu

- 2.1 Účastník 2 vyhlasuje, že je výlučným vlastníkom predmetu prevodu, predmet prevodu nemá ku dňu platnosti zmluvy žiadne právne ani skutkové (faktické) vady, ktoré by bránili Účastníkovi 1 v nadobudnutí vlastníckeho práva k predmetu prevodu, prípadne v riadnom užívaní predmetu prevodu.
- 2.2 Účastník 2 vyhlasuje, že mu nie sú známe také vady a poškodenia predmetu prevodu, na ktoré by mal Účastníka 1 osobitne upozorniť.
- 2.3 Účastník 2 súčasne vyhlasuje, že na predmete kúpy neviaznu žiadne vecne bremená, záložné práva, predkupné práva, nájomné práva, obmedzenia prevoditeľnosti alebo iné ťarchy.
- 2.4 Účastník 2 vyhlasuje, že mu nie sú známe žiadne okolnosti, ktoré by mali za následok neplatnosť zmluvy. Účastník 2 vyhlasuje, že zmluvu uzatvára so súhlasom Mestského zastupiteľstva Mesta Trnava, pričom príslušné uznesenie tvorí prílohu č. 2 zmluvy.
- 2.5 Účastník 1 vyhlasuje, že sa pred uzatvorením zmluvy oboznámil so stavom predmetu prevodu, tento je mu zbežne známy a predmet prevodu v tomto stave nadobúda do súkromného vlastníctva.
- 2.6 Účastník 2 vyhlasuje, že jeho právo scudzit' predmet prevodu (zmluvná voľnosť) nie je ani len čiastočne obmedzené rozhodnutím súdu alebo iného orgánu verejnej moci a nie sú mu známe ani žiadne okolnosti, ktoré by toto jeho právo obmedzovali.
- 2.7 Zmluvné strany sa dohodli na tom, že pokiaľ sa niektoré z vyhlásení Účastníka 2 obsiahnuté v tomto článku zmluvy ukáže ako nepravdivé, má Účastník 1 nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 5.000,00 EUR za každé vyhlásenie, ktoré sa po platnosti zmluvy ukázalo ako nepravdivé. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo Účastníka 1 na náhradu škody spôsobenej konaním alebo nekonaním Účastníka 2.

## Článok III

### Nadobudnutie vlastníckeho práva a záruka na predmet prevodu

- 3.1 Zmluvné strany sa dohodli, že vlastnícke právo k predmetu prevodu, ktorý je povahou inžinierska stavba, prechádza na Účastníka 1 dňom nadobudnutia účinnosti zmluvy podľa čl. IV ods. 4.5 zmluvy.
- 3.2 Nadobudnutie vlastníckeho práva k vodnej stavbe bolo dohodnuté ako odplatné. Kúpna cena za predmet prevodu je stanovená dohodou zmluvných strán (ako cena konečná a nemenná) v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v účinnom znení a vyhlášky MF SR č. 87/1996 Z. z. v účinnom znení nasledovne:

**Celková kúpna cena spolu bez DPH: 1,00 EUR**  
**Slovom: 1 euro, 0 centov.**

- 3.3 Účastník 2 vyhlasuje, že prevodom vlastníckeho práva k predmetu prevodu za kúpnu cenu špecifikovanú v predchádzajúcom odseku tohto článku zmluvy nedochádza k simulácii darovania alebo iného scudzovacieho právneho úkonu a celková kúpna cena spolu je primeranou v relácii na povinnosti, ktoré v súvislosti s prevádzkou predmetu prevodu v súlade s verejným záujmom (a vyplývajúcich najmä zo zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č.

- 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v z. n. p.) na seba Účastník 1 preberá.
- 3.4 Dôvodom, pre ktorý Účastník 2 predáva predmet prevodu za zmluvne dohodnutú cenu, je skutočnosť, že Účastník 2 nedisponuje odbornou spôsobilosťou v intenciách zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v z. n. p., ktorá je nevyhnutne potrebná na to, aby Účastník 2 mohol predmetnú vodnú stavbu prevádzkovať sám.
- 3.5 Z vyššie uvádzaných dôvodov prijal Účastník 2 rozhodnutie, že prevedie svoje vlastnícke právo na Účastník 1 a kúpnu cenu dohodnutú zmluvou považuje za primeranú.
- 3.6 Účastník 2 taktiež vyhlasuje, že v jeho neprospech nie je vedené konkurzné, reštrukturalizačné alebo iné obdobné konanie, nebol na jeho majetok vyhlásený konkurz alebo povolená reštrukturalizácia a nie sú splnené ani podmienky, na základe ktorých by bol povinný podať návrh na vyhlásenie konkurzu.
- 3.7 Zmluvné strany sa dohodli pre prípad vady vodnej stavby (ktoréhokoľvek stavebného objektu podľa čl. I ods. 1.1 písm. a) - c) zmluvy), že počas záručnej doby má Účastník 1 právo požadovať a Účastník 2 má povinnosť bezplatného odstránenia vady.
- 3.8 Účastník 2 poskytuje na predmet prevodu záruku do 07.11.2027 v prípade stavebných objektov podľa čl. I odst.1.1. písm. a) – c) zmluvy.  
Záručná doba začína plynúť dňom účinnosti zmluvy.
- 3.9 Prípadné vady vodnej stavby (ktoréhokoľvek stavebného objektu podľa čl. I ods. 1.1 písm. a) - c) zmluvy), ktoré sa vyskytnú v záručnej dobe, musí Účastník 1 uplatniť u Účastníka 2 písomne (listom na adresu sídla Účastníka 2) alebo emailom, s opisom vady a prípadne aj fotodokumentáciou, najneskôr do 15 dní odo dňa zistenia väd vodnej stavby. Účastník 2 sa zaväzuje písomne (listom na adresu sídla Účastníka 1 alebo e-mailom) zareagovať na reklamáciu Účastníka 1 bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 3 pracovných dní po tom, čo sa o vade diela dozvedel.
- 3.10 Účastník 2 sa zaväzuje začať s odstraňovaním väd diela bez zbytočného odkladu po uplatnení oprávnenej reklamácie Účastníka 1 a odstrániť ich v technicky čo najkratšom možnom čase, najneskôr však do 10 dní od uplatnenia oprávnenej reklamácie Účastníka 1. V prípade, že odstránenie reklamovanej vady nie je v uvedenom termíne z objektívnych dôvodov možné, vykoná sa odstránenie vady v termíne určenom písomnou dohodou (aj e-mailom) zmluvných strán.
- 3.11 V prípade, ak Účastník 2 nezareaguje na reklamáciu Účastníka 1 v dohodnutej lehote alebo nezačne odstraňovať reklamovanú vadu bez zbytočného odkladu po jej uplatnení, prípadne neodstráni reklamovanú vadu najneskôr v lehote uvedenej v ods. 3.10 tohto článku zmluvy alebo v lehote určenej dohodou zmluvných strán, má Účastník 1 nárok na úrok z omeškania vo výške 100,00 EUR za každý začatý deň omeškania a Účastník 1 je oprávnený reklamovanú vadu odstrániť sám, resp. prostredníctvom iného zhotoviteľa a náklady na opravu a odstránenie vady sa Účastník 2 zaväzuje zaplatiť.

## Článok IV

### Záverečné ustanovenia zmluvy

- 4.1 Vzájomné vzťahy zmluvných strán, pokiaľ nie sú upravené v zmluve, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území SR.
- 4.2 Zmluvu možno meniť a dopĺňať len formou písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán. Návrhy dodatkov sú oprávnené podávať obidve zmluvné strany.
- 4.3 Zmluvné strany sa zaväzujú, že prípadné spory vyplývajúce zo zmluvy budú riešiť dobromyseľne vzájomným rokovaním. Ak sa nedosiahne dohoda v sporných otázkach, spor bude predložený k rozhodnutiu príslušnému všeobecnému súdu podľa zákona č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v z.n.p. Do plynutia lehôt počítaných na dni sa nezaratúva deň rozhodujúcej udalosti. Listiny zasielané medzi zmluvnými stranami

prostredníctvom poštového podniku sa považujú za doručené aj v prípade, že sa zásielka vráti odosielateľovi s reláciou poštového podniku „Adresát neznámy“ alebo „Neprevzaté v odbernej lehote“, alebo ak ju adresát odmietol prevziať, a to dňom, keď sa zásielka vrátila odosielajúcej zmluvnej strane.

- 4.4 Účastník 2 berie na vedomie a akceptuje, že zmluva (vrátane jej príloh) podlieha režimu zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácii) v z.n.p. ako povinne zverejňovaná zmluva a nemá námietky voči zverejneniu akéhokoľvek údaju obsiahnutého v zmluve.
- 4.5 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v z.n.p. Zmluvné strany sa súčasne dohodli, že pre posúdenie účinnosti zmluvy je rozhodujúce prvé zverejnenie zmluvy, kde zmluvná strana, ktorá zmluvu zverejní v centrálnom registri zmlúv ako prvá sa zaväzuje neodkladne informovať druhú stranu o tejto skutočnosti.
- 4.6 Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, pričom každá zmluvná strana obdrží po 2 rovnopisy.
- 4.7 Zmenu obchodného mena, sídla, DIČ, právnej formy, adresy pre poštový styk, mien kontaktných osôb nie je potrebné vykonať dodatkom, postačuje jednostranné písomné oznámenie týchto skutočností doručené druhej zmluvnej strane, ktoré bude podpísané oprávnenými zástupcami konajúcej zmluvnej strany. Zmluvné strany sa zaväzujú, že každú zmenu údajov uvedených v predchádzajúcej vete oznámia druhej zmluvnej strane do 10 dní, odkedy ku zmene došlo a nesú zodpovednosť za dôsledky nesplnenia tejto oznamovacej povinnosti.
- 4.8 Zmluvné strany potvrdzujú, že si zmluvu prečítali, s jej obsahom súhlasia, nakoľko je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle zbavenej akýchkoľvek omylov, na znak čoho ju vlastnoručne podpísali. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za zjavne nevýhodných podmienok.

Neoddeliteľné súčasti zmluvy:

Príloha č. 1: Rozhodnutie

Príloha č. 2: Uznesenie mestského zastupiteľstva mesta Trnava č. 148 zo dňa 25.4.2023

Príloha č. 3: Uznesenie mestského zastupiteľstva mesta Trnava č. 494 zo dňa 25.06.2024

V.....,dňa.....

V.....,dňa .....

**Účastník 1**

**Trnavská vodárenská spoločnosť, a.s.**

**Účastník 2**

**Mesto Trnava**

Ing. Vladimír Púčik  
predseda predstavenstva a.s.

JUDr. Peter Bročka, LL.M.  
primátor mesta

Ivan Šiška  
podpredseda predstavenstva a.s.